

Úřední věstník

Evropské unie

ISSN 1977-0626

L 3



České vydání

Právní předpisy

Svazek 57

8. ledna 2014

Obsah

II Nelegislativní akty

NAŘÍZENÍ

- ★ Nařízení Komise (EU) č. 7/2014 ze dne 20. prosince 2013, kterým se stanoví zákaz rybolovu rejnokovitých ve vodách EU oblasti VIIId plavidly plujícími pod vlajkou Belgie 1
- ★ Nařízení Komise (EU) č. 8/2014 ze dne 20. prosince 2013, kterým se stanoví zákaz rybolovu tresky jednosvrnné v oblastech VIIb-k, VIII, IX a X a ve vodách EU oblasti CECAF 34.1.1 plavidly plujícími pod vlajkou Belgie 3
- ★ Nařízení Komise (EU) č. 9/2014 ze dne 20. prosince 2013, kterým se stanoví zákaz rybolovu tresky jednosvrnné v oblastech VIIb-k, VIII, IX a X a ve vodách EU oblasti CECAF 34.1.1 plavidly plujícími pod vlajkou Spojeného království 5
- Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 10/2014 ze dne 7. ledna 2014 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny 7

ROZHODNUTÍ

2014/4/EU:

- ★ Rozhodnutí Evropské centrální banky ze dne 22. října 2013 o přechodných ustanoveních pro uplatňování minimálních rezerv Evropskou centrální bankou po zavedení eura v Lotyšsku (ECB/2013/41) 9

Cena: 3 EUR

CS

Akty, jejichž název není vytištěn tučně, se vztahují ke každodennímu řízení záležitostí v zemědělství a obecně platí po omezenou dobu. Názvy všech ostatních aktů jsou vytištěny tučně a předchází jim hvězdička.

II

(Nelegislativní akty)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 7/2014

ze dne 20. prosince 2013,

kterým se stanoví zákaz rybolovu rejnokovitých ve vodách EU oblasti VIIId plavidly plujícími pod vlajkou Belgie

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 ze dne 20. listopadu 2009 o zavedení kontrolního režimu Společenství k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky ⁽¹⁾, a zejména na čl. 36 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Rady (EU) č. 39/2013 ze dne 21. ledna 2013, kterým se pro rok 2013 stanoví rybolovná práva, jimiž disponují plavidla EU, pro některé populace ryb a skupiny populací ryb, na něž se nevztahují mezinárodní jednání nebo dohody ⁽²⁾, stanoví kvóty na rok 2013.
- (2) Podle informací, jež Komise obdržela, úlovky populace uvedené v příloze tohoto nařízení, které byly odloveny plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými, vyčerpaly kvótu přidělenou na rok 2013.
- (3) Rybolov uvedené populace je proto nutné zakázat,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Vyčerpání kvóty

Rybolovná kvóta přidělená na rok 2013 členskému státu uvedenému v příloze tohoto nařízení pro populaci uvedenou ve zmíněné příloze se považuje za vyčerpanou od data stanoveného v uvedené příloze.

Článek 2

Zákazy

Rybolov populace uvedené v příloze tohoto nařízení plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými se zakazuje od data stanoveného v uvedené příloze. Po tomto datu se zejména zakazuje úlovky z uvedené populace odlovené těmito plavidly uchovávat na palubě, přemísťovat, překládat nebo vykládat.

Článek 3

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 20. prosince 2013.

*Za Komisi,
jménem předsedy,*

Lowri EVANS

generální ředitelka pro námořní záležitosti a rybolov

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 23, 25.1.2013, s. 1.

PŘÍLOHA

Č.	84/TQ39
Členský stát	Belgie
Populace	SRX/07D.
Druh	Rejnokovití (<i>Rajiformes</i>)
Oblast	Vody EU oblasti VIId
Datum	10.12.2013

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 8/2014**ze dne 20. prosince 2013,****kterým se stanoví zákaz rybolovu tresky jednoskvrnné v oblastech VIIb-k, VIII, IX a X a ve vodách EU oblasti CECAF 34.1.1 plavidly plujícími pod vlajkou Belgie**

EVROPSKÁ KOMISE,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

Článek 1**Vyčerpání kvóty**

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 ze dne 20. listopadu 2009 o zavedení kontrolního režimu Společenství k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky ⁽¹⁾, a zejména na čl. 36 odst. 2 uvedeného nařízení,

Rybolovná kvóta přidělená na rok 2013 členskému státu uvedenému v příloze tohoto nařízení pro populaci uvedenou ve zmíněné příloze se považuje za vyčerpanou od data stanoveného v uvedené příloze.

vzhledem k těmto důvodům:

Článek 2**Zákazy**

- (1) Nařízením Rady (EU) č. 39/2013 ze dne 21. ledna 2013, kterým se pro rok 2013 stanoví rybolovná práva, jimiž disponují plavidla EU, pro některé populace ryb a skupiny populací ryb, na něž se nevztahují mezinárodní jednání nebo dohody ⁽²⁾, stanoví kvóty na rok 2013.
- (2) Podle informací, jež Komise obdržela, úlovky populace uvedené v příloze tohoto nařízení, které byly odloveny plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými, vyčerpaly kvótu přidělenou na rok 2013.
- (3) Rybolov uvedené populace je proto nutné zakázat,

Rybolov populace uvedené v příloze tohoto nařízení plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými se zakazuje od data stanoveného v uvedené příloze. Po tomto datu se zejména zakazuje úlovky z uvedené populace odlovené těmito plavidly uchovávat na palubě, přemísťovat, překládat nebo vykládat.

Článek 3**Vstup v platnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 20. prosince 2013.

*Za Komisi,
jménem předsedy,*

Lowri EVANS

generální ředitelka pro námořní záležitosti a rybolov

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 23, 25.1.2013, s. 1.

PŘÍLOHA

Č.	83/TQ39
Členský stát	Belgie
Populace	HAD/7X7A34
Druh	Treska jednosvrnná (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)
Oblast	VIIb-k, VIII, IX a X; vody EU oblasti CECAF 34.1.1
Datum	10.12.2013

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 9/2014**ze dne 20. prosince 2013,****kterým se stanoví zákaz rybolovu tresky jednosvrnné v oblastech VIIb-k, VIII, IX a X a ve vodách EU oblasti CECAF 34.1.1 plavidly plujícími pod vlajkou Spojeného království**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 ze dne 20. listopadu 2009 o zavedení kontrolního režimu Společenství k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky ⁽¹⁾, a zejména na čl. 36 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Rady (EU) č. 39/2013 ze dne 21. ledna 2013, kterým se pro rok 2013 stanoví rybolovná práva, jimiž disponují plavidla EU, pro některé populace ryb a skupiny populací ryb, na něž se nevztahují mezinárodní jednání nebo dohody ⁽²⁾, stanoví kvóty na rok 2013.
- (2) Podle informací, jež Komise obdržela, úlovky populace uvedené v příloze tohoto nařízení, které byly odloveny plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými, vyčerpaly kvótu přidělenou na rok 2013.
- (3) Rybolov uvedené populace je proto nutné zakázat,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1**Vyčerpání kvóty**

Rybolovná kvóta přidělená na rok 2013 členskému státu uvedenému v příloze tohoto nařízení pro populaci uvedenou ve zmíněné příloze se považuje za vyčerpanou od data stanoveného v uvedené příloze.

Článek 2**Zákazy**

Rybolov populace uvedené v příloze tohoto nařízení plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými se zakazuje od data stanoveného v uvedené příloze. Po tomto datu se zejména zakazuje úlovky z uvedené populace odlovené těmito plavidly uchovávat na palubě, přemísťovat, překládat nebo vykládat.

Článek 3**Vstup v platnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 20. prosince 2013.

*Za Komisi,
jménem předsedy,*

Lowri EVANS

generální ředitelka pro námořní záležitosti a rybolov

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 23, 25.1.2013, s. 1.

PŘÍLOHA

Č.	81/TQ39
Členský stát	Spojené království
Populace	HAD/7X7A34
Druh	Treska jednosvrnná (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)
Oblast	VIIb-k, VIII, IX a X; vody EU v oblasti CECAF 34.1.1
Datum	10.11.2013

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 10/2014**ze dne 7. ledna 2014****o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) ⁽¹⁾,

s ohledem na prováděcí nařízení Komise (EU) č. 543/2011 ze dne 7. června 2011, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 pro odvětví ovoce a zeleniny a odvětví výrobků z ovoce a zeleniny ⁽²⁾, a zejména na čl. 136 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Prováděcí nařízení (EU) č. 543/2011 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit

paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XVI uvedeného nařízení.

- (2) Paušální dovozní hodnota se vypočítá každý pracovní den v souladu s čl. 136 odst. 1 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011, a přitom se zohlední proměnlivé denní údaje. Toto nařízení by proto mělo vstoupit v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 136 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 7. ledna 2014.

Za Komisi,
jménem předsedy,
Jerzy PLEWA

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 157, 15.6.2011, s. 1.

PŘÍLOHA

Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kód třetích zemí ⁽¹⁾	Paušální dovozní hodnota
0702 00 00	AL	97,3
	MA	70,8
	TN	87,1
	TR	124,2
	ZZ	94,9
0707 00 05	MA	158,2
	TR	112,6
	ZZ	135,4
0709 93 10	MA	57,8
	TR	121,7
	ZZ	89,8
0805 10 20	MA	75,3
	TR	66,7
	ZA	44,1
	ZZ	62,0
0805 20 10	MA	68,1
	ZZ	68,1
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	140,2
	JM	103,2
	MA	117,5
	TR	101,7
	ZZ	115,7
0805 50 10	EG	64,2
	TR	69,2
	ZZ	66,7
0808 10 80	CN	110,7
	MK	28,2
	US	174,3
	ZZ	104,4
0808 30 90	CN	53,4
	US	225,2
	ZZ	139,3

⁽¹⁾ Klasifikace zemí podle nařízení Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

ROZHODNUTÍ

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY

ze dne 22. října 2013

o přechodných ustanoveních pro uplatňování minimálních rezerv Evropskou centrální bankou po zavedení eura v Lotyšsku

(ECB/2013/41)

(2014/4/EU)

VÝKONNÁ RADA EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY,

vzhledem k těmto důvodům:

s ohledem na statut Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky, a zejména na článek 19.1 a čl. 46.2 první odrážku tohoto statutu,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2531/98 ze dne 23. listopadu 1998 o uplatňování minimálních rezerv Evropskou centrální bankou ⁽¹⁾,

s ohledem na nařízení Evropské centrální banky (ES) č. 1745/2003 ze dne 12. září 2003 o uplatňování minimálních rezerv (ECB/2003/9) ⁽²⁾,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2532/98 ze dne 23. listopadu 1998 o pravomoci Evropské centrální banky uvalovat sankce ⁽³⁾,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2533/98 ze dne 23. listopadu 1998 o shromažďování statistických informací Evropskou centrální bankou ⁽⁴⁾, a zejména na čl. 5 odst. 1 a čl. 6 odst. 4 uvedeného nařízení,

s ohledem na nařízení Evropské centrální banky (EU) č. 1071/2013 ze dne 24. září 2013 o rozvaze sektoru měnových finančních institucí (ECB/2013/33) ⁽⁵⁾,

(1) V důsledku přijetí eura Lotyšskem k 1. lednu 2014 se na úvěrové instituce a pobočky úvěrových institucí, které se nacházejí v Lotyšsku, bude od tohoto data vztahovat povinnost minimálních rezerv.

(2) Začlenění těchto subjektů do systému minimálních rezerv Eurosystemu vyžaduje přijetí přechodných ustanovení, aby tato integrace proběhla hladce a nedošlo k neúměrnému zatížení úvěrových institucí v členských státech, jejichž měnou je euro, včetně Lotyšska.

(3) Z článku 5 statutu Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky vyplývá, že ECB shromažďuje ve spolupráci s národními centrálními bankami nezbytné statistické informace od příslušných vnitrostátních orgánů nebo přímo od hospodářských subjektů též s cílem zajistit včasnou přípravu v oblasti statistiky s ohledem na přijetí eura členským státem,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Definice

Pro účely tohoto rozhodnutí mají pojmy „instituce“, „povinnost minimálních rezerv“, „udržovací období“ a „základ pro stanovení minimálních rezerv“ stejný význam jako v nařízení (ES) č. 1745/2003 (ECB/2003/9).

Článek 2

Přechodná ustanovení pro instituce, které se nacházejí v Lotyšsku

1. Odchylně od článku 7 nařízení (ES) č. 1745/2003 (ECB/2003/9) začíná přechodné udržovací období pro instituce, které se nacházejí v Lotyšsku, 1. ledna 2014 a končí 14. ledna 2014.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 318, 27.11.1998, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 250, 2.10.2003, s. 10.

⁽³⁾ Úř. věst. L 318, 27.11.1998, s. 4.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 318, 27.11.1998, s. 8.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 297, 7.11.2013, s. 1.

2. Základ pro stanovení minimálních rezerv každé instituce, která se nachází v Lotyšsku, se pro přechodné udržovací období vymezuje na základě položek její rozvahy k 31. říjnu 2013. Instituce, které se nacházejí v Lotyšsku, vykazují svůj základ pro stanovení minimálních rezerv Latvijs Banka v souladu s výkaznictvím pro měnovou a bankovní statistiku ECB, které je stanoveno v nařízení (EU) č. 1071/2013 (ECB/2013/33). Instituce nacházející se v Lotyšsku, na které se vztahuje výjimka podle čl. 9 odst. 1 nařízení (EU) č. 1071/2013 (ECB/2013/33), vypočtou základ pro stanovení minimálních rezerv pro přechodné udržovací období na základě svých rozvah k 30. září 2013.

3. Pro přechodné udržovací období vypočte minimální rezervy instituce nacházející se v Lotyšsku buď tato instituce, nebo Latvijs Banka. Strana, která provádí výpočet minimálních rezerv, předloží svůj výpočet druhé straně tak, aby tato druhá strana měla dostatek času na ověření tohoto výpočtu a na předložení oprav. Vypočtené minimální rezervy včetně případných oprav potvrdí obě strany nejpozději 10. prosince 2013. Nepotvrdí-li vyznamovaná strana výši minimálních rezerv do 10. prosince 2013, má se za to, že uznala vypočtenou výši pro přechodné udržovací období.

4. Ustanovení čl. 3 odst. 2 až 4 se použijí obdobně na instituce, které se nacházejí v Lotyšsku, takže tyto instituce mohou od svého základu pro stanovení minimálních rezerv pro počáteční udržovací období odečíst závazky vůči institucím v Lotyšsku, přestože v době výpočtu minimálních rezerv tyto instituce nebudou na seznamu institucí s povinností minimálních rezerv zveřejněném podle čl. 2 odst. 3 nařízení (ES) č. 1745/2003 (ECB/2003/9).

Článek 3

Přechodná ustanovení pro instituce nacházející se v jiných členských státech, jejichž měnou je euro

1. Udržovací období platné pro instituce nacházející se v jiných členských státech, jejichž měnou je euro, podle článku 7 nařízení (ES) č. 1745/2003 (ECB/2003/9) není existencí přechodného udržovacího období pro instituce nacházející se v Lotyšsku dotčeno.

2. Instituce, které se nacházejí v jiných členských státech, jejichž měnou je euro, mohou od základu pro stanovení minimálních rezerv pro udržovací období od 11. prosince 2013 do 14. ledna 2014 a od 15. ledna do 11. února 2014 odečíst závazky vůči institucím, které se nacházejí v Lotyšsku, přestože v době výpočtu minimálních rezerv tyto instituce nebudou na seznamu institucí s povinností minimálních rezerv uvedeném v čl. 2 odst. 3 nařízení (ES) č. 1745/2003 (ECB/2003/9).

3. Instituce, které se nacházejí v jiných členských státech, jejichž měnou je euro, a které hodlají odečíst závazky vůči

institucím, jež se nacházejí v Lotyšsku, vypočtou své minimální rezervy pro udržovací období od 11. prosince 2013 do 14. ledna 2014 na základě svých rozvah k 31. říjnu 2013 a pro udržovací období od 15. ledna do 11. února 2014 své minimální rezervy vypočtou na základě svých rozvah k 30. listopadu 2013 a vykáží statistické informace podle části 1 přílohy III nařízení (EU) č. 1071/2013 (ECB/2013/33) tak, že instituce, které se nacházejí v Lotyšsku, vykáží již jako instituce podléhající systému minimálních rezerv ECB.

Tím není dotčena povinnost institucí vykazovat statistické informace za dotyčná období v souladu s tabulkou 1 v příloze I nařízení (EU) č. 1071/2013 (ECB/2013/33), v níž se instituce, které se nacházejí v Lotyšsku, vykáží ještě jako banky nacházející se ve „zbytku světa“.

Tabulky se vykazují ve lhůtách a v souladu s postupy, které jsou stanoveny v nařízení (EU) č. 1071/2013 (ECB/2013/33).

4. Instituce, které se nacházejí v jiných členských státech, jejichž měnou je euro, a na které se vztahuje výjimka podle čl. 9 odst. 1 nařízení (EU) č. 1071/2013 (ECB/2013/33) a které hodlají odečíst závazky vůči institucím, jež se nacházejí v Lotyšsku, vypočtou své minimální rezervy pro udržovací období začínající v prosinci 2013, lednu 2014 a únoru 2014 na základě svých rozvah k 30. září 2013 a vykáží statistické informace podle části 1 přílohy III nařízení (EU) č. 1071/2013 (ECB/2013/33) tak, že instituce, které se nacházejí v Lotyšsku, vykáží již jako instituce podléhající systému minimálních rezerv ECB.

Tím není dotčena povinnost institucí vykazovat statistické informace za dotyčná období v souladu s tabulkou 1 v příloze I nařízení (EU) č. 1071/2013 (ECB/2013/33), v níž se instituce, které se nacházejí v Lotyšsku, vykáží ještě jako banky nacházející se ve „zbytku světa“.

Statistické informace se vykazují ve lhůtách a v souladu s postupy, které jsou stanoveny v nařízení (EU) č. 1071/2013 (ECB/2013/33).

Článek 4

Vstup v platnost a použití

1. Toto rozhodnutí je určeno Latvijs Banka, institucím nacházejícím se v Lotyšsku a institucím nacházejícím se v jiných členských státech, jejichž měnou je euro.

2. Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 1. listopadu 2013.

3. Není-li v tomto rozhodnutí stanoveno jinak, použijí se ustanovení nařízení (ES) č. 1745/2003 (ECB/2003/9) a (EU) č. 1071/2013 (ECB/2013/33).

Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 22. října 2013.

Prezident ECB

Mario DRAGHI

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUXEMBOURG

CS